



安全理事会

第七十五年

临时逐字记录

第八七一二次会议

2020年1月31日星期五上午10时举行

纽约

主席:	邓先生.....	(越南)
	比利时	范弗利尔伯格先生
	中国.....	吴海涛先生
	多米尼加共和国	伊达尔哥先生
	爱沙尼亚	奥瓦特先生
	法国	盖冈夫人
	德国	舒尔茨先生
	印度尼西亚	查尼先生
	尼日尔.....	阿巴里先生
	俄罗斯联邦	波利扬斯基先生
	圣文森特和格林纳丁斯	金女士
	南非.....	莫加绍阿女士
	突尼斯.....	巴蒂先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国.....	克莱先生
	美利坚合众国	诺曼·沙莱女士

议程项目

中非共和国局势

2019年12月6日根据第2454(2019)号决议延长任务期限的中非共和国问题
专家小组给安全理事会主席的信(S/2019/930)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

20-02527 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时05分开会。

通过议程

议程通过。

中非共和国局势

2019年12月6日根据第2454（2019）号决议延长任务期限的中非共和国问题专家小组给安全理事会主席的信（S/2019/930）

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请中非共和国代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前有文件S/2020/79，其中载有法国提交的一项决议草案的案文。

我谨提请安理会成员注意文件S/2019/930，其中载有2019年12月6日根据第2454（2019）号决议延长任务期限的中非共和国问题专家小组给安全理事会主席的信。

我的理解是，安理会准备就面前的决议草案进行表决。我现在将该决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

比利时、多米尼加共和国、爱沙尼亚、法国、德国、印度尼西亚、尼日尔、圣文森特和格林纳丁斯、南非、突尼斯、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、越南

反对：

无

弃权：

中国、俄罗斯联邦

主席（以英语发言）：表决结果是，13票赞成，零票反对，2票弃权。决议草案获得通过，成为第2507（2020）号决议。

我现在请希望发言的安理会成员发言。

盖冈夫人（法国）（以法语发言）：法国欢迎通过第2507（2020）号决议，延长关于中非共和国的制裁制度。作为执笔人，我们认为，这项决议的案文是我们在谈判之后设法达成的一个很好的妥协。在谈判过程中，法国代表团始终努力发挥建设性协调人的作用。因此，我谨感谢安理会成员的灵活性，但对未能一致通过这一案文深感遗憾。

安全理事会始终准备听取中非当局有关其国家安全的正当关注。联合国中非共和国多层次综合稳定团是联合国的一项重要行动，以确保该国各地人民安全，协助中非武装部队逐步完成重新部署。此外，为了帮助装备和提高中非部队的机动能力和安全，从去年9月至今，安全理事会已两次授权显著放松武器禁运。最后，我指出，中非当局也可以用安全理事会关于中非共和国的第2127（2013）号决议所设委员会制定的豁免程序。

我们认为，在安全局势仍不稳定的情况下，保持负责的态度，确保支持中非当局推进安全部门改革、武装团体前成员解除武装、复员和重返社会方案，及武器和弹药管制的努力很重要。这是中非共和国实现持久和平与安全的关键因素之一。因此，法国将继续充分支持中非当局的这方面努力。

阿巴里先生（尼日尔）（以法语发言）：我代表南非、突尼斯和尼日尔欢迎通过第2507（2020）号决议，延长对中非共和国实施的制裁制度。我们借此机会感谢安全理事会所有成员通过决议案文，该案文是建设性谈判和执笔方辛勤工作的产物。我们也赞扬和支持中非共和国政府为恢复国家和平与稳定而采取各项措施。关于这项决议，我们谨强调两点。

一、我们强调，制裁本身绝不是目标，而体现我们致力于该国过渡走向和平与稳定的承诺。

二、因此，该决议的通过，是对中非共和国当局争取根据武器入库和防止挪用方面的进展状况，彻底解除武器禁运的合理要求的回应。

安理会刚才通过的决议，将为重新装备整个国防和安全机构铺路，以便中非共和国当局能够重新控制整个国家，对付继续威胁和平与稳定的武装团体。

最后，安全理事会的三个非洲成员国强调，必须与所有区域伙伴协调，支持中非共和国稳定该国，促进其社会经济复苏的努力，并鼓励它进一步加强与其伙伴的合作。

金女士（圣文森特和格林纳丁斯）（以英语发言）：圣文森特和格林纳丁斯欢迎通过第2507（2020）号决议。制裁的确不是完美的工具，但在现有各种矫正手段中，制裁是附带影响最小，但可能产生一定预期结果的措施。必须申明，我们的愿望不是惩罚中非共和国，而是支持该国恢复本国国家权力，履行其保护平民的责任。我们认为，决议足够有力，有助于打击非法小武器和轻武器扩散，同时为该国合法当局提供一定的灵活性，他们面临行动和后勤困难。

我国代表团注意到，中非共和国一再呼吁彻底解除制裁中的武器禁运部分。虽然我们同意这一要求不无道理，主要因为它有助于安全部队收复武装团体控制地区，但我们认为，完全取消武器禁运措施时机尚不成熟，因为该国在武器和弹药管理方面仍然存在缺陷。为此，我们强调，迫切需要能力建设，并呼吁所有国际朋友提供这方面的技术和发展援助。

此刻，我们承认，尽管面对诸多挑战，中非共和国政府致力于而且已经在达到安理会制裁审查进程关键基准方面取得进展。我们也愿提供最高保证，即如果继续这方面努力，圣文森特和格林纳丁斯将主张

进一步放松武器禁运，以期逐步取消限制。因此，我们鼓励中非共和国当局继续改革安全部门，坚持前战斗人员解除武装、复员、重返社会和遣返。这些结构性改革将有助于建立信任，实现急需

的中非共和国人民内部和解。毕竟，他们的政治进程必须由他们自己主导。

决议体现了妥协的精神。圣文森特和格林纳丁斯谨感谢执笔方法国以及安全理事会所有成员的建设性努力，达成可行的共识。作为个别成员国，我们可能经常意见分歧；但作为安理会，我们必须始终保持客观和务实，绝不应为一己狭隘私利、意识形态立场或战略图谋而罔顾中非共和国的需要。

最后，圣文森特和格林纳丁斯将始终与非洲兄弟姐妹站在一起，尊重非洲的意见。

舒尔茨先生（德国）（以英语发言）：我们欢迎今天通过第2507（2020）号决议，延长对中非共和国的制裁制度。我们感谢执笔方坚持不懈地努力综合安理会成员的观点，弥合分歧。我们参加谈判，目的是向中非共和国及其人民发出一致的信息。这特别重要，因为该国今年将举行选举，而选举对该国稳定和未来至关重要。遗憾的是，最终未能达成完全一致。

我们赞扬中非共和国政府过去一年的辛勤努力、承诺及取得的成果。《中非共和国和平与和解政治协议》及其执行工作，以及整个政治进程令人鼓舞，是积极的迹象。我们也欢迎该国继续安全部门改革，解除武装、复员、重返社会和遣返进程，以及武器弹药管理工作。我们谨向中非共和国政府保证德国的支持，我们不仅通过欧洲联盟及欧盟驻中非共和国军事培训团提供支持，而且也是对中非共和国人民的人道主义援助的最大双边捐助国之一。

不过我们也看到，仍有许多工作要做。我们仍然对中非共和国的局势深感关切，鉴于局势动荡，暴力和袭击平民事件持续不断，正如我们几天前在布里亚再次遗憾地目睹的那样。我们仍然坚信，制裁制度包括武器禁运，是陪同中非共和国政府实现稳定、和平与发展的重要因素。尽管我们有所关切，但基于对制裁制度重要性的认识，及向中非共和国政府传递明确而又积极信号的需要，我们在谈判中展示了灵活性。

还必须以在非洲小武器扩散随处可见的背景下看待今天的决定。这些武器是冲突的重要推手。德国致力于打击这一祸害，包括支持非洲联盟平息枪炮声倡议。

在这方面，我要强调我们今天托付给中非共和国政府的责任的重要性，即管理更多类别的武器，并在承担这一责任时执行最高标准。我们敦促中非共和国履行责任，严格管制交付给它的任何武器，仅在严格遵守所有法律条件——包括国际人权和人道法——的情况下使用这些武器，并防止一切扩散风险。

我们要强调，我们认为中非共和国与其国际伙伴携手努力是当前进程的一部分。因此，我们大力鼓励中非共和国当局继续努力，在评估标准方面取得进一步进展，尤其是在安全部门改革、解除武装、复员和重返社会进程以及武器弹药管理等方面。

伊达尔戈女士（多米尼加共和国）（以西班牙语发言）：我们欢迎通过第2507（2020）号决议。我们知道，这项决议的通过重申了安全理事会对中非共和国当局的承诺，旨在帮助他们努力实现可持续和平。多米尼加共和国对该决议投了赞成票，认可中非共和国当局为落实分内工作和促进安理会达成共识所作的努力。

我们希望，在今后六个月里，当局将继续执行2019年4月9日主席声明S/PRST/2019/3中确定的步骤，这将能使安理会最终解除制裁制度和武器禁运。我们敦促有关各方加倍努力执行2月的和平协议，并继续应对余留挑战，以期为其人民带来和平与持久稳定。

奥瓦特先生（爱沙尼亚）（以英语发言）：我们欢迎通过第2507（2020）号决议。我们谨感谢执笔方法国。

令人遗憾的是，我们没有就这项决议达成一致，它唯一的目的是遏制那些寻求破坏中非共和国和平与安全的武装团体的敌对行动。在限制武器

非法流入一个饱受战争和暴力之苦的国家这一问题上，我们不应该存在分歧，而应该团结起来，寻找办法来协助中非共和国制止屠杀，例如本周刚刚在布里亚发生的屠杀。我们向中非共和国代表致以慰问。我们应该共同帮助中非共和国遏制三天前被宣布为全国性流行病的麻疹的传播，并协助该国的解除武装、复员和重返社会以及安全部门改革进程。

关于积极的事态发展，我们欢迎中非共和国政府的承诺以及在安理会商定的五项评估标准方面取得的进展。我们认为，我们的共同目标是限制武器流入某些人手中，他们会用这些武器进一步破坏中非共和国脆弱局势的稳定。

范弗利尔伯格夫人（比利时）（以法语发言）：比利时今天支持延长制裁制度的期限。我们谨感谢法国在这方面的建设性工作和领导。

比利时深信，针对中非共和国的武器禁运措施仍然至关重要，这是为了给该国的持久和平创造条件。我们要回顾，当局也受益于豁免机制。我们鼓励当局继续开展安全部门改革努力，以确保拥有训练有素、装备精良的武装部队和警察，他们要认识到自己对人民的责任，并得到长期战略的支持。这是一项长期任务，我们已准备好在国家一级以及通过欧洲联盟，以伙伴的身份协助中非共和国。

最后，我谨回顾比利时对图瓦德拉总统的政府、恩迪亚耶特别代表和联合国中非共和国多层次综合稳定团的支持。

查尼先生（印度尼西亚）（以英语发言）：印度尼西亚欢迎通过第2507（2020）号决议，并感谢执笔方努力寻求共识，弥合分歧。

我们听到了中非共和国的呼吁，并认可它努力履行评估标准规定的义务。今天通过决议是支持急需帮助的中非共和国政府打击武装团体和在近期全国选举前保持稳定的一种形式。

今天通过决议也强调了我们对制裁的看法。首先，制裁本身不是目的，而是实现我们集体目标的

手段。第二，制裁不是永久性的，应该按照当地实际情况来运用。

印度尼西亚重申支持中非共和国政府的努力，并进一步呼吁联合国广大会员国继续支持该国。印度尼西亚将继续推动安理会的团结，弥合成员之间的分歧，从而推进我们拯救生命的集体目标。

吴海涛先生（中国）：当前中非政治和安全形势总体在朝好的方向发展。中非政府致力于落实和平与和解协议，并在落实武器禁运评估标准方面取得了积极的进展。中方对此表示赞赏。

中方一贯认为制裁不是目的，只是手段，目的是帮助中非早日恢复国家稳定和社会正常秩序。安理会应根据中非实际情况，特别是中非政府的意愿，早日解除对中非武器禁运制裁措施，这有利于中非政府增强维护国家安全的能力，有利于中非问题的政治解决。

中方感谢法国作为执笔国所作的努力，但决议草案在解除武器禁运问题上未能充分尊重中非政府的意愿，没有体现一些安理会成员的建设性意见，中方不得不投了弃权票。

克莱先生（联合王国）（以英语发言）：联合王国欢迎通过第2507（2020）号决议。首先，我谨感谢法国努力确保安理会就该决议达成一致意见，并对谈判采取包容各方的办法。

我们感到遗憾的是，尽管执笔方作出了很大的努力，但仍未能达成一致意见，安理会只能商定仅延长六个月的期限。我们认为，六个月太短，无法有效执行决议，这向决议所针对的武装团体发出了错误的信号。

我要阐述联合王国对武器禁运的立场。武器禁运旨在防止武装团体而不是中非共和国政府获得武器。该决议规定，通知和豁免程序是中非共和国国防和安全部队获得履职所需的所有武器和装备的机制。如果不这样做，有可能给人一种错误印象，即

调整或解除武器禁运必然会使中非共和国国防军更有能力保护该国公民。

联合王国欢迎中非共和国政府的承诺，欢迎4月份以来在实现安理会在安全部门改革、解除武装、复员和重返社会以及武器和弹药管理领域商定的五项评估标准方面取得的进展。武器管理方面的进展尤为重要，旨在确保本应提供给中非共和国国防和安全部队的武器不落入武装团体手中。我们鼓励中非共和国政府继续努力。我们全力支持它。

波利扬斯基先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：俄罗斯不能支持今天的第2507（2020）号决议。我们衷心感谢执笔方所作的努力；但是，在起草决议文时，没有将我们的全部观点纳入考虑。我们主张以更大幅度放松武器禁运。遗憾的是，班吉的正式请求和我们的立场均未得到应有的考虑。

对中非共和国实施的武器禁运在早期阶段可能发挥了积极作用，但是现在它实际上已经妨碍重新武装国民军和安全部队——它们是对维护其本国公民的和平与安全负有首要责任的机构。与此同时，武装团体中破坏和平进程的人仍然通过走私活动毫无阻碍地补充其武器库存。

当前决议规定，简化手续，让中非共和国某些类型的武装车辆获得供本国使用，这是在支持中非共和国方面又迈出一小步。但是，我们绝不能忘记，合法的中非当局已敦促安理会全面解除武器禁运，而我们认为，他们完全有理由这样做。因此，我们决心在7月份进一步审查安全理事会的限制性制裁措施，以期放松并最终完全解除制裁。

制裁是安理会促进和平进程和政治对话的多种重要工具之一，应当以充分负责和谨慎的方式加以利用，以免造成伤害。此外，安理会实施的任何限制措施都必须随着不断变化的实地动态而演变和调整。

我们愿向安理会保证，俄罗斯将在中非共和国的全国和解进程中和在加强其安全部队方面继续向

其提供援助，以实现该国局势正常化，并可持续地解决这场旷日持久的武装冲突。

诺曼-沙莱女士（美利坚合众国）（以英语发言）：美国欣然同安理会绝大多数成员一道，对第2507（2020）号决议投赞成票，延长在中非共和国实施的制裁机制。我们希望延长武器禁运、资产冻结和旅行禁令之举将对继续破坏中非共和国和平与安全的各武装团体保持必要压力。

这一决定基于我们的总体目标，即加强中非共和国这个国家的整体力量，并支助其各机构。但是，除决议之外，鉴于此次谈判中表现出的互动方式，我们必须指出，俄罗斯大使最近在班吉就这一问题发表的言论令人深感关切。这位大使公开发表评论，诋毁不赞同俄罗斯立场的安理会成员，称这些政府——包括我国政府——“不想让这个国家实现和平与安全”并“损害中非人民的利益”。

事实上，实情绝非如此。对于一种有效制裁机制的最恰当技术内容、我们谋求在安全理事会各项决议中强调的问题，有时甚至对于如何确定中非共和国近期事态发展的性质，安理会各位成员莫衷一是。但是我们大家都参与此事，因为我们想看到中非共和国实现和平与安全，并提升中非人民的利益。

美国作为最大的人道主义捐助方所做的贡献有目共睹。就在去年，我们提供的1.4亿美元挽救生命的援助正在直接为被迫逃离家园的数百万中非人提供帮助。此外，我们正在帮助中非共和国重建安全机构，使之能够保护中非共和国的人民和领土。如果我们的俄罗斯同事暗示挽救生命的人道主义援助不利于那些依靠这项援助的人，这不是他们本月在安全理事会第一次这样做。但这种说法不会因此而成真。

正像其他发言者指出的那样，我们认为安理会将乐于接受中非共和国为进口新武器而提出的豁免请求，但是自上次于9月份放松武器禁运以来，我们

还没有收到这样的请求。我们期待将来就达到下一次制订决议的基准问题报告进展情况。

俄罗斯的分裂性宣传将导向一条危险的道路。中非共和国是一个脆弱的国家，支持它恢复全部主权并避免采取任何可能破坏该国稳定的行动，符合我们国际社会所有人的利益。在2020年12月举行选举之前，这一点至关重要。我们大家应当寻求缓和紧张局势并在各政治行为体之间建立信任，而不是散布错误言论。我们应当支持政治对话和过渡期正义，并以透明方式开展工作，同联合国和非洲联盟一道，以建设性的协商方式处理违反《中非共和国和平与和解政治协定》之举。

我们希望俄罗斯不要质疑与自己意见相左的安理会成员的动机，而是与美国及中非共和国的其他朋友开展合作，以透明和协调一致方式加强国家机构，并确保2020年选举是自由而公正的。

主席（以英语发言）：我现在以越南代表身份发言。

首先，越南感谢执笔法国和安全理事会其他成员为第2507（2020）号决议所做的辛勤工作。我们欢迎通过这项决议，决议延长了制裁机制并新一步放松了对中非共和国的武器禁运。它表明安理会密切关注中非共和国的局势，并想方设法支持其政府和人民在这个国家实现可持续的和平。

必须全面执行安全理事会各项决议。我们认为，实施制裁的最终目的是为可持续地和平解决危机铺平道路。实施制裁必须符合国际法并尊重中非共和国的主权和领土完整。越南欣见中非共和国最近出现积极进展，并希望强调，必须维护各项有利条件，以利于开展对话、和平解决争端和筹备即将开始的选举进程。

我现在恢复行使安理会主席职责。

我现在请中非共和国代表发言。

克蓬戈女士（中非共和国）（以法语发言）：我必须为我的嗓子在这一非常重要的时刻失声而先行致歉，在这种情况下，我只得作简短发言。

我国代表团欢迎通过第2507（2020）号决议，延长与中非共和国有关的制裁机制，尽管没有取得我们所希望的一致意见。我由衷感谢安全理事会全体成员。鉴于我国全体人民的命运取决于安理会在本会议厅内所作的决定，谈判过程中展现出的协商一致和妥协精神让我们感到特别高兴。我真诚赞扬执笔方法国在这些天的协商过程中表现出灵活性，拟定了一份大家都能接受的简洁案文。我国代表团欢迎在特定类型车辆方面进一步放松武器禁运。

武装团体在我国北部、特别是在瓦卡加省的活动仍然让民众深感关切，尽管最近在布里亚发生的事件导致这些团体自身的人员伤亡。为国防和安全部队配备车辆将确保他们在不安全地区有机动能力并能实施快速干预，以保护受困的平民。事实上，

正是全国各地发生的这些犯罪活动促使政府呼吁彻底解除武器禁运。

最后，我还必须对越南在1月份担任主席期间开展了出色工作表示祝贺，虽然今天是它主席任期的最后一天。我祝愿新当选的安理会成员在今后两年圆满履行职责。

主席（以英语发言）：发言名单上没有其他人了。

本次会议是安理会1月份计划举行的最后一次会议，我谨代表越南代表团，真诚感谢安理会成员和安理会秘书处向我们提供了各种支持。这个月的确很忙，我们就职权范围内的若干重大问题达成了共识。如果没有各国代表团和秘书处代表，包括会务人员、口译员、笔译员、逐字记录员和安保人员的辛勤工作、支持和积极贡献，我们是无法完成本月工作的。在越南结束主席任期之际，我谨代表安理会预祝比利时代表团2月份工作顺利。

上午10时40分散会。